

# دليل الناخب



الانتخابات العامة للمقاطعة 2020

## انتخب مباشرة بأمان

سوف تُفتح مقرات التصويت في الفترة من 15 أكتوبر/تشرين الأول إلى 21 أكتوبر/  
تشرين الأول وفي يوم الانتخابات 24 أكتوبر/تشرين الأول. يمكنك العثور على المقر  
الأقرب إليك عبر الرابط [wheretovote.elections.bc.ca](http://wheretovote.elections.bc.ca)

أو

## التصويت بالبريد

اطلب باقتك التصويتية في أقرب وقت ممكن بزيارة الرابط:  
1-800-661-8683 أو الاتصال بالرقم [votebymail.elections.bc.ca](http://votebymail.elections.bc.ca)



# جدول المحتويات

- 1 ..... انطلاق الدعوة لانتخابات المقاطعة
- 2 ..... تواريخ وتذكيرات مهمة
- 3 ..... التصويت بأمان في ظل كوفيد-19
- 6 ..... خياراتك التصويتية المباشرة
- 8 ..... التصويت بالبريد
- 11 ..... الخدمات المقدمة للناخبين المعرضين للمخاطر الصحية وذوي الإعاقة



## انطلاق الدعوة لانتخابات المقاطعة

انطلقت الدعوة لانتخابات المقاطعة لتقام في يوم السبت 24 أكتوبر/  
تشرين الأول 2020.

يستعد الناخبون المؤهلون في مقاطعة كولومبيا البريطانية لانتخاب 87 من أعضاء الجمعية التشريعية. ويمثل كل عضو دائرة انتخابية (يطلق عليها أيضًا الدائرة أو التقسيم) وله مقعد في الهيئة التشريعية في المقاطعة.



ويمكنك التصويت في انتخابات المقاطعة إذا كنت:

- تبلغ من العمر 18 عامًا في 24 أكتوبر/تشرين الأول 2020،
- مواطنًا كنديًا
- مقيمًا في كولومبيا البريطانية منذ 23 أبريل/نيسان 2020.

سيكون التصويت في هذه الانتخابات مختلفًا بسبب تفشي جائحة كوفيد-19. تعاونت Elections BC مع مكتب المسؤول الصحي للمقاطعة لضمان سير عملية التصويت بأمان ويُسّر. وإننا نود أن نضمن عدم اضطرار الناخبين للاختيار بين حماية صحتهم وممارسة حقهم في التصويت.

يتاح لجميع الناخبين التصويت مباشرة أو بالبريد. وسوف تطبق جميع التدابير الوقائية مثل التباعد البدني في جميع مقرات التصويت المباشر.

## ! تواريخ وتذكيرات مهمة

إذا كنت ترغب في التصويت بالبريد، فيمكنك طلب باقة تصويتية من Elections BC في أقرب وقت ممكن.

يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني [votebymail.elections.bc.ca](http://votebymail.elections.bc.ca) أو الاتصال بالرقم **1-800-661-8683**.

يجب أن تتلقى Elections BC باقتك التصويتية البريدية الكاملة الساعة 8:00 بتوقيت المحيط الهادي من مساء يوم **24 أكتوبر/تشرين الأول 2020**. أعد باقتك في أقرب وقت ممكن لتتأكد من استلامها في الموعد المحدد.

<p><b>1 مساءً</b> بتوقيت المحيط الهادي <b>2 أكتوبر/تشرين الأول</b></p>	<p>إغلاق الباب أمام تلقي أسماء المرشحين. سوف تُنشر القائمة النهائية لأسماء المرشحين على الموقع الإلكتروني <a href="http://elections.bc.ca">elections.bc.ca</a>.</p>
<p><b>15 أكتوبر/تشرين الأول إلى 21 أكتوبر/تشرين الأول</b></p>	<p><b>التصويت المبكر</b> تفتح مقرات التصويت أبوابها على مستوى المقاطعة بدءًا من الساعة 8 صباحًا إلى 8 مساءً (بالتوقيت المحلي).</p>
<p><b>24 أكتوبر/تشرين الأول</b></p>	<p><b>يوم الانتخابات</b> تفتح مقرات التصويت أبوابها على مستوى المقاطعة بدءًا من الساعة 8 صباحًا إلى 8 مساءً (بتوقيت المحيط الهادي).</p>

يُرجى زيارة [elections.bc.ca](http://elections.bc.ca) للاطلاع على أحدث المعلومات.



## التصويت بأمان في ظل كوفيد-19

سوف تُطبق التدابير الوقائية في مقرات التصويت لمساعدة الناخبين على التصويت بأمان في ظل تفشي الجائحة. وقد وضعت بروتوكولات التصويت في ظل تفشي الجائحة بالتشاور مع مكتب المسؤول الصحي للمقاطعة. وإليك ما يمكنك توقعه عند التصويت المباشر:



- التباعد البدني
- حدود سعة مقر التصويت
- ارتداء موظفي الانتخابات مهمات الوقاية الشخصية (كالأقنعة وأغطية الوجه)
- الحواجز الوقائية
- نقاط تعقيم الأيدي
- التنظيف المتكرر لنقاط التصويت والأسطح المعرضة للمس المتكرر
- تدريب موظفي الانتخابات على إرشادات سلامة أماكن العمل وبروتوكولات الحماية من الأوبئة

سوف تتبع مقرات التصويت الممارسات المحددة في خطة السلامة الخاصة بمقرات التصويت التي تشمل بنودًا وضعتها WorkSafeBC.

ربما تختلف بعض بروتوكولات التصويت المعروفة. فعلى سبيل المثال؛ سوف تقوم بالتأكد على أهليتك للتصويت لفظيًا بدلاً من التوقيع في دفتر الانتخابات.

اتباع التعليمات التي يصدرها موظفو الانتخابات واللافتات الإرشادية الموجودة في مقر التصويت للمساعدة في الحفاظ على التباعد البدني. وسوف يُطلب منك تعقيم يديك قبل التصويت وبعده.

إذا كنت مريضاً أو كنت في العزل الذاتي، فلا يجوز لك زيارة مقر التصويت. ويمكنك طلب التصويت عن طريق الباقة البريدية أو الاتصال بـ Elections BC على الرقم 1-800-661-8683 لتلقي المساعدة.

تعرّف على المزيد عبر زيارة الرابط [elections.bc.ca/safevoting](https://elections.bc.ca/safevoting).

## ما الذي عليّ إحضاره إذا كنت سأصوت تصويماً مباشراً؟

- وثيقة تعريف هوية يُذكر فيها اسمك وعنوان منزلك. يمكنك زيارة [elections.bc.ca/id](https://elections.bc.ca/id) للاطلاع على قائمة بوثائق تعريف الهوية المقبولة.
- بطاقة مكان التصويت الخاصة بك. ويمكنك العثور عليها في البريد الوارد من Elections BC. ومن شأن إحضار هذه البطاقة معك إلى مقر التصويت أن يجعل عملية التصويت أسرع وأسهل.
- قلمك أو قلمك الرصاص لتحديد صوتك في ورقة الاقتراع إذا رغبت.
- قناع لارتدائه داخل مقر التصويت، إذا رغبت. إننا ندعو الناخبين إلى ارتداء القناع الواقي أثناء المشاركة في الانتخابات لحماية الآخرين. ولن يُطلب منك خلع قناعك للتصويت.

صورة توضيحية لشكل بطاقة مكان التصويت الخاصة بك.

الوجه



# PROVINCIAL GENERAL ELECTION



A provincial election has been called for **Saturday, October 24, 2020**. For information about where, when and how to vote, refer to the other side of this card or visit [elections.bc.ca](http://elections.bc.ca).

## Voting safely in person during COVID-19

Pandemic protocols will be in place at voting places to help you vote safely during COVID-19. Follow the instructions from election officials at the voting place. If you are feeling sick or self-isolating, stay home. Request a vote-by-mail package or contact Elections BC for more voting options. Visit [elections.bc.ca/COVID19](http://elections.bc.ca/COVID19) for more information.

## Vote by mail

Voting by mail isn't just for voters who will be away during the election. It's an option for all eligible voters. It is a good option for voters who aren't comfortable voting in person at a voting place.

If you wish to vote by mail, request a voting package from Elections BC as soon as possible. Visit [elections.bc.ca](http://elections.bc.ca) or call 1-800-667-3683 for more information.



VTB-001



## GENERAL VOTING DAY

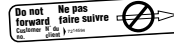
Remember to bring this card and ID. Voting will be open from 8 a.m. to 8 p.m. (Pacific time).

On Saturday, October 24, you can vote at:

General Voting Place  
100 Main St, Victoria BC



Your address is:  
1234 Main St, Victoria BC



Deliver to:

FIRSTNAME LASTNAME  
1234 MAIN ST  
VICTORIA BC V1V 1V1

## ADVANCE VOTING

Advance voting places are wheelchair accessible and open from 8 a.m. to 8 p.m. (local time) on the dates checked.

- Advance voting place 1, 100 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 2, 200 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 3, 300 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 4, 400 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 5, 500 Main St, Victoria, BC
- Advance voting place 6, 600 Main St, Victoria, BC

## DATES OPEN

	Thurs Oct 15	Fri Oct 16	Sat Oct 17	Sun Oct 18	Mon Oct 19	Tues Oct 20	Wed Oct 21
Advance voting place 1, 100 Main St, Victoria, BC	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Advance voting place 2, 200 Main St, Victoria, BC	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Advance voting place 3, 300 Main St, Victoria, BC		✓	✓	✓	✓	✓	✓
Advance voting place 4, 400 Main St, Victoria, BC	✓	✓					✓
Advance voting place 5, 500 Main St, Victoria, BC		✓	✓	✓	✓	✓	
Advance voting place 6, 600 Main St, Victoria, BC			✓	✓	✓	✓	

الظهر





## خياراتك التصويتية المباشرة

سوف تُطبق بروتوكولات الحماية من الأوبئة في جميع مقرات التصويت المباشر. للاطلاع على مزيد من المعلومات، انظر الصفحة رقم 3.



### التصويت في مرحلة التصويت المبكر

من 15 إلى 21 أكتوبر/تشرين الأول | من 8 صباحًا إلى 8 مساءً (بالتوقيت المحلي)

لا تحتاج إلى وجود سبب خاص لكي تصوّت في مرحلة التصويت المبكر، بل هو خيار متاح لكل الناخبين. لاحظ أن بعض مقرات التصويت المبكر ربما لا تكون مفتوحة في كل يوم من أيام التصويت المبكر. يمكنك معرفة مقرات التصويت المبكر ومواعيد فتحها عبر الرابط [wheretovote.elections.bc.ca](http://wheretovote.elections.bc.ca) أو الاطلاع عليها في بطاقة مكان التصويت الخاصة بك.

### التصويت في يوم الانتخابات

24 أكتوبر/تشرين الأول | من 8 صباحًا إلى 8 مساءً (بتوقيت المحيط الهادي)

يخصص لكل واحد من الناخبين مقر تصويتي في يوم الانتخابات. وعادة ما يكون التصويت في المقر التصويتي المخصص لك أسرع، إلا أن بإمكانك التصويت في مقر تصويتي آخر إذا كان هذا أكثر ملاءمة لك. يمكنك معرفة المقر التصويتي الخاص بك عبر الرابط [wheretovote.elections.bc.ca](http://wheretovote.elections.bc.ca) أو الاطلاع عليه في بطاقة مكان التصويت الخاصة بك.



## مقرات التصويت

ما زالت مقرات التصويت لم تُؤكَّد بعد، لكن ستتوفر قائمة بها:

- على موقع Elections BC الإلكتروني عبر الرابط **wheretovote.elections.bc.ca**
- على بطاقة أماكن التصويت الخاصة بك المرسلة إلى كل ناخب مسجّل قبل بدء مرحلة التصويت المبكر
- بالاتصال بالرقم **1-800-661-8683**

## التصويت في المكتب الانتخابي للحي

من الآن وحتى الساعة 4 مساءً (بتوقيت المحيط الهادي) يوم **24 أكتوبر/تشرين الأول**.

يمكنك التصويت أو أخذ باقة تصويتية بريدية من أي من المكاتب الانتخابية للحي الموجودة في المقاطعة. تُفتح المكاتب بدءاً من الساعة 9 صباحاً إلى الساعة 5 مساءً من يوم الإثنين إلى يوم الجمعة، ومن الساعة 10 صباحاً إلى الساعة 4 مساءً يوم السبت. وسوف تُفتح المكاتب من الساعة 8 صباحاً إلى 8 مساءً خلال مرحلة التصويت المبكر. يمكنك الاطلاع على قائمة هذه المكاتب عبر الرابط **elections.bc.ca/deo**.



## التصويت بالبريد



التصويت بالبريد ليس متاحًا فقط للناخبين الذين سيكونون خارج المقاطعة أثناء الانتخابات، بل هو من الخيارات المتاحة للناخبين المؤهلين. ويعد التصويت بالبريد خيارًا ممتازًا للناخبين الذين لا يشعرون براحة إزاء التصويت مباشرة بسبب تفشي الجائحة.

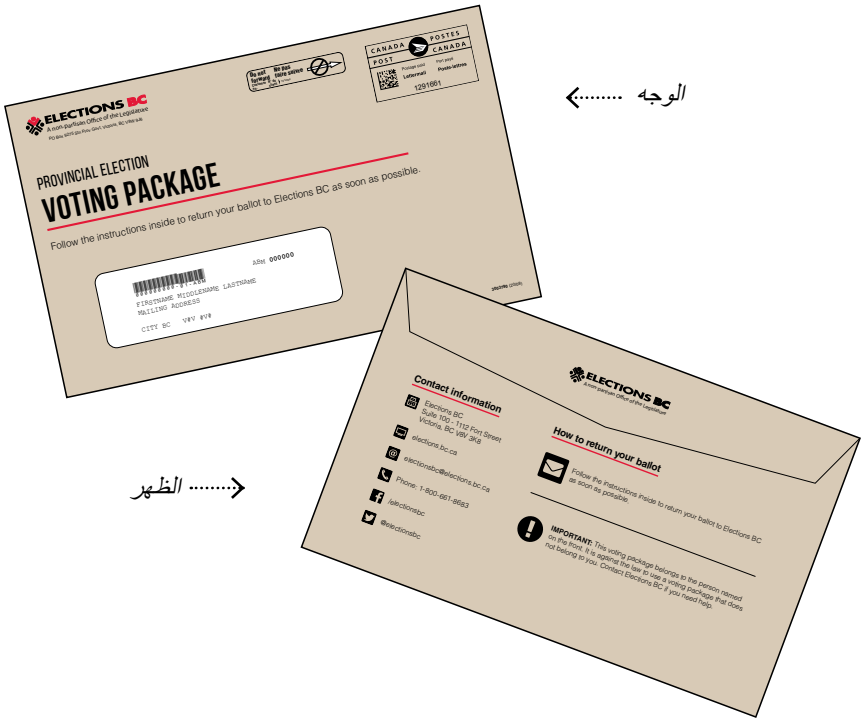
إذا كنت ترغب في التصويت بالبريد، تواصل مع Elections BC لطلب الباقة التصويتية البريدية في أقرب وقت ممكن، وسوف تُرسل باقتك إليك بالبريد. يمكنك طلب باقتك عن طريق:

- زيارة [votebymail.elections.bc.ca](http://votebymail.elections.bc.ca)
- الاتصال بـ Elections BC على الرقم **1-800-661-8683**

إذا كنت ترغب في استلام باقتك التصويتية البريدية شخصيًا، فيمكنك التواصل مع أقرب مكتب انتخابي لك في الحي. وللاطلاع على قائمة مواقع هذه المكاتب، يرجى زيارة [elections.bc.ca/deo](http://elections.bc.ca/deo) أو الاتصال بـ Elections BC.

سوف تجد في الباقة التعليمات المتعلقة بكيفية إكمال باقتك التصويتية البريدية. وإذا لم تكن ناخبًا مسجلًا أو إذا كانت معلوماتك غير محدّثة، فسوف تجد أيضًا تعليمات داخل الباقة التصويتية حول كيفية التسجيل أو تحديث معلوماتك.

صورة توضيحية لشكل باقتك التصويتية البريدية.



يمكنك إعادة باقتك التصويتية البريدية شخصياً إلى أي من المكاتب الانتخابية في الحي أو أي من المقرات التصويتية أو أحد مواقع Service BC.

ويمكنك كذلك إعادة باقتك بالبريد. ويُقدم للناخبين في كندا مطروف مدفوع الرسوم البريدية لإعادة إعادة إرسال الباقية. وإذا كنت ترسل باقتك بريدياً من خارج كندا، فسيكون عليك دفع الرسوم البريدية المطلوبة.

**يجب أن تتسلم Elections BC الباقية التصويتية البريدية المكتملة قبل الساعة 8 مساءً (بتوقيت المحيط الهادي) يوم 24 أكتوبر/تشرين الأول 2020.** ندعوك إلى إعادة باقتك في أقرب وقت ممكن لتتأكد من استلامها في الموعد المحدد.



## الخدمات المقدمة للناخبين المعرضين للمخاطر الصحية وذوي الإعاقة

قد يساور القلق بعد الناخبين المعرضين للمخاطر الصحية بشأن تصويتهم مباشرة. وتلتزم Elections BC بجعل الانتخابات فاعلية آمنة وميسرة لجميع الناخبين، وقد وفرنا خدمات للمساعدة سواء كنت تصوت تصويتاً مباشراً أو عن بُعد. وقد تلقى موظفو الانتخابات تدريباً على كيفية مساعدة الناخبين في الوصول إلى المقرات الانتخابية، وتتوفر خدمات لمساعدة الناخبين من ذوي الإعاقة أو أصحاب الظروف الصحية على التصويت.



### الحصول على المساعدة لاستخدام ورقة الاقتراع



يمكن للناخبين الحصول على المساعدة لاستخدام ورقة اقتراعهم إذا كانوا من ذوي الإعاقة أو يواجهون صعوبة في القراءة أو الكتابة. أخبر موظف الانتخابات الموجود في مقر التصويت إذا كنت تحتاج إلى مساعدة لتحديد صوتك في ورقة اقتراعك.

### المصادر المتاحة للناخبين من المكفوفين أو المعاقين بصرياً



تتوفر في جميع مقرات التصويت قوائم مرشحين مكتوبة بطريقة برايل ولوحات اقتراع كبيرة مطبوعة ونماذج اقتراع بلاستيكية لمساعدة الناخبين من المكفوفين أو المعاقين بصرياً على تحديد صوتهم في أوراق اقتراعهم.

## تسهيل الوصول إلى مقر التصويت

زودت جميع مقرات التصويت المبكر وأغلب مقرات التصويت العامة بوسائل لدخول المقاعد المتحركة. ويمكن للناخبين الذين لا يمكنهم الدخول إلى أحد مقرات التصويت أن يصوتوا خارج المبنى (على الرصيف أو في ساحة انتظار السيارات).

## المترجمون

يمكن للناخبين إحضار مترجم لمساعدتهم داخل مقر التصويت. ويجب أن يقدم المترجم إقراراً بأنه قادر على العمل مترجماً، وأنه سوف يؤدي مهمته على أكمل وجه ممكن له.



## هل لديك أسئلة؟

يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني أو الاتصال بنا للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية التصويت بأمان أثناء تفشي الجائحة.

**1-800-661-8683 | elections.bc.ca**

يمكنك الاطلاع على ترجمات لهذا الدليل الإرشادي عبر الرابط:

**[elections.bc.ca/translations](https://elections.bc.ca/translations)**

تابعوا Elections BC على شبكات التواصل الاجتماعي:

    @ElectionsBC



**ELECTIONS BC**  
A non-partisan Office of the Legislature